ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 18
Архівний № 456

Фільтраційна

Управління СБУ
по Сумській області

ДЕЛО № 55596

Васильченко Екатерина
Васильевна
Богославская Галина
Гавриловна

начато _____ 19 г.

окончено 30 августа 1955 г.

на 11 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 18
Архівний № 456

Вышел из печати I том Дипломатического словаря. Главная редакция А. Я. Вышинского и С. А. Лозовского. (Госполитиздат, 1948, 856 стр., цена 40 руб.).

Дипломатический словарь содержит научно-справочный материал по дипломатии, главным образом нового и новейшего времени, и охватывает события до 1 мая 1947 г.

Словарь дает основные сведения о международных конгрессах и конференциях, излагает содержание договоров, конвенций и других дипломатических актов, об'ясняет основные понятия из области международного права, имеющие непосредственное отношение к вопросам внешней политики и дипломатии, содержит краткие данные о наиболее крупных дипломатах различных стран.

Дипломатический словарь издается в двух томах. В I том включены статьи от А до К. (ТАСС).

На совещании редакторов областных и краевых газет

6—9 апреля продолжалось совещание редакторов областных и краевых газет, созванное Управлением пропаганды и агитации ЦК ВКП(б). Участники совещания заслушали доклады: тов. Слепова—об освещении в газетах вопросов партийной жизни, тов. Распевина—об освещении вопросов советского строительства, тов. Куроедова—об освещении в газетах местной жизни, тов. Азизяна—вопросы пропаганды в газетах, тов. Гребнева — о работе редакций с авторским активом.

Восьмого и девятого апреля участники совещания обменивались мнениями о работе газет. Редактор куйбышевской газеты «Волжская коммуна» тов. Страхов рассказал, как газета пропагандирует и распространяет опыт передовиков сельского хозяйства области. Редакция привлекла к этому делу ученых и специалистов. По ее поручению они на месте, в колхозах, изучают достижения лучших стахановцев. Проверенный и обобщенный опыт освещается на страницах газеты, его изучают в колхозах.

Редактор газеты «Молот» (Ростов-на-Дону) тов. Суичмезов посвятил свое выступление задачам расширения и укрепления связей редакции с авторским активом. Отдел партийной жизни установил тесную связь с низовыми партийными кадрами ряда районов. Приток писем в партийный отдел увеличился за последнее время в четыре раза. Отдельные выступления партийных работников на страницах газеты вызвали многочисленные отклики.

Редактор ивановской газеты «Рабочий край» тов. Лешуков поделился опытом постановки в газете отдела критики и библиографии.

В прениях также выступили тт. Козлов—редактор «Тамбовской правды», Назаровский — редактор газеты «Звезда» (г. Молотов), Кондаков — редактор газеты «Советская Сибирь», Копит — редактор «Марийской правды», Пономаренко — редактор «Горьковской коммуны», Чаров — редактор горно-алтайской газеты «Алтайдын Чолмоны», Шапошник — редактор газеты «Коммуна» (Воронеж), Логинов—редактор газеты «Коммунист» (Саратов), Кузнецов — редактор астраханской газеты «Волга», Габаяш — редактор газеты «Кузбасс», Нижегородов — редактор «Красноярского рабочего», Бройдо — редактор «Восточно-сибирской правды».

Сегодня совещание продолжает свою работу.

В Великом национальном собрании Румынии

БУХАРЕСТ, 9 апреля. (ТАСС). На вчерашнем вечернем заседании Великого национального собрания Румынской народной республики под бурные аплодисменты присутствовавших председатель совета министров д-р Петру Гроза внес на обсуждение Великого национального собрания предложенный Фронтом народной демократии проект новой конституции. В своем выступлении Гроза сказал:

«Все великие завоевания румынского народа нашли свое яркое выражение в проекте конституции, составленном Фронтом народной демократии и одобренном советом министров. Проект конституции опирается на румынскую действительность. Предложенная Фронтом народной демократии конституция, олицетворяющая собой установленный в Румынии строй народной демократии, защищает интересы подавляющего большинства населения страны вне зависимости от пола, национальности, вероисповедания и выступает против любой формы эксплоатации и угнетения. Новая конституция обеспечит укрепление и дальнейшее развитие Румынской народной республики как единого народного независимого государства, активного фактора в деле защиты и укрепления мира в этой части земного шара.

Новая конституция должна стать отражением борьбы румынского народа за демократию, отражением могучей и счастливой Румынии. С этой мыслью я представляю на ваше обсуждение проект конституции Румынской народной республики. Ваша задача будет частично облегчена тем, что проект конституции в предвыборный период был подвергнут широкому обсуждению всего народа, а блестящие результаты выборов являются свидетельством того, что подавляющее большинство нашего народа одобрило проект конституции, предложенный Фронтом народной демократии».

виновность Копфа, и ожидали отставки последнего. Но Копф заявил ландтагу, что английский генерал Минкхэм просил его остаться на своем посту. Когда 11 марта Копф подал в отставку, британские власти вновь поручили ему формирование кабинета.

—o—

Американский план создания западногерманского правительства

ЛОНДОН, 8 апреля. (ТАСС). Как сообщает агентство Рейтер, в Лондоне 8 апреля стало известно, что США предложили состоящую из 5 пунктов программу создания в течение года западногерманского правительства.

По утверждению дипломатического обозревателя агентства Рейтер, план предусматривает: создание временного правительства для нынешней англо-американской Бизонии и французской зоны оккупации; территориальную реорганизацию земель, нынешние границы которых определяются зональным разделением Германии; избрание учредительного собрания и составление этим собранием проекта конституции; официальное создание нового западногерманского правительства.

«Полагают, — указывает обозреватель,— что план США является главной темой происходящего сегодня совещания в Берлине между представителями США, Англии, Франции, Бельгии, Голландии и Люксембурга, которые, как известно из достоверных источников, обсуждают положение в Германии». По словам обозревателя, план представляет собой «официальную позицию Вашингтона и американских оккупационных властей во Франкфурте и Берлине.

Английские представители на совещании экспертов в Берлине, как это достоверно известно, в основном поддержали инициативу США в вопросе о пересмотре сроков слияния зон».

—o—

В АНГЛИЙСКОМ ПАРЛАМЕНТЕ

ЛОНДОН, 8 апреля. (ТАСС). Вчера в английском парламенте представитель правительства ответил на вопросы о размерах потерь, которые понесла Англия, направляя во время войны караваны своих судов в Советский Союз. Представитель правительства указал, что эти потери выразились в 19 военных судов из числа кораблей, конвоировавших караваны английских судов. Потери торгового флота по тоннажу превысили 200 тысяч тонн. Людские потери составили 2.055 военных моряков и 525 человек из экипажей судов торгового флота.

—o—

ХРОНИКА

ЛОНДОН, 9 апреля. (ТАСС). Как передает агентство Рейтер, английский авианосец «Триумф» в сопровождении эсминца «Чевиот» отплыл вчера из Мальты в Венецию и Триест.

АДРЕС РЕДАКЦИИ и ИЗДАТЕЛЬСТВА: Москва, 40, Ленинградское шоссе, улица «Правды», д. 24. ТЕЛЕФОНЫ ОТДЕЛОВ РЕДАКЦИИ: Спр
Д 3-36-82; Иностранного — Д 3-37-50; Писем—Д 3-15-69; Местной сети—Д 3-15-47; Информации — Д 3-15-80; Литературы и искусства — Д 3-38-7
Д 3-30-99; Секретариат — Д 3-15-64; Отдел об'яв

Типография газеты «Пр

Б 00491.

Характерно свидетельство Липского о настроениях в Германии. Даже этот профашистски настроенный дипломат в донесении от 11 августа 1938 года подчеркивает, что немецкое общественное мнение

«с беспокойством следит за возможностью международных военных осложнений. Такие сведения поступают ко мне со всей страны» (стр. 179).

Он поясняет, чем вызывается боязнь военных осложнений в Германии:

«У старшего поколения, безусловно, играют роль воспоминания о проигранной великой войне, несмотря на отличнейшую подготовку в 1914 г.» (стр. 179).

Спустя полтора месяца, за три дня до мюнхенского совещания, тот же Липский сообщал, что на Гитлера оказывается нажим со стороны «германских военных кругов, опасающихся международного столкновения» (стр. 261).

То, что знал Липский, не могло быть тайной для Чемберлена, которого английская разведка, несомненно, осведомляла о положении дел в Германии. Более того. После Нюрнбергского процесса и показаний, данных на нем генералом Гальдером — начальником германского генштаба во время войны, — всему миру известно, что германские генералы считали осенью 1938 года войну против коалиции европейских держав безумием. Гальдер показал, что генералы составили заговор, имевший целью «избавиться от Гитлера». Но то, что теперь известно всему миру, было известно Чемберлену уже тогда: генералы поддерживали контакт с английским посольством в Берлине. Все это знал Чемберлен, отправляясь на роковые свидания с Гитлером в Берхтесгаден, затем в Годесберг и, наконец, в Мюнхен. Он спешил спасти Гитлера.

Для самого Гитлера это оказалось неожиданностью. Об этом свидетельствует донесение польского посла в Берлине Липского министру иностранных дел Беку от 20 сентября 1938 года. Здесь рассказывается о беседе Липского с Гитлером. Гитлер

«указал на то, что был до некоторой степени захвачен врасплох предложением Чемберлена приехать в Берхтесгаден... Он полагал, что Чемберлен прибывает для того, чтобы заявить ему торжественно о том, что Великобритания готова на вооруженное выступление» (стр. 209).

Однако Гитлер был приятно разочарован. Чемберлен и не помышлял о какой бы то ни было угрозе по адресу зарвавшегося фашистского агрессора. Наоборот, он оказался целиком на стороне Гитлера. По словам последнего,

«Чемберлен вернулся в Лондон, убежденный в результате этой беседы в необходимости отторжения Судетов» (стр. 209).

Спустя несколько дней после берхтесгаденского свидания Гитлера с Чемберленом, 9 сентября 1938 года, Англия и Франция обратились к Чехословакии с фактическим ультиматумом о передаче Судетской области Гитлеру. В сборнике опубликован как тот документ, так и ответ чехословацкого правительства.

На всех этапах предательства Чехословакии французское правительство действовало в сердечном согласии с английским. Еще в марте 1938 года чехословацкий посланник в Париже Осуский сообщает министру иностранных дел Бонне о планомерно подготовленных провокациях в пограничной Судетской области. Одновременно, как явствует из опубликованных в сборнике документов гестапо, Гитлер решил применить варварский способ ареста заложников.

Десятки чехословацких подданных, находившихся на территории Германии, были схвачены фашистскими властями. Берлин заявил, что заложники будут расстреляны в том случае, если чехословацкие суды применят репрессии по отношению к немецко-фашистским заговорщикам в Судетской области, которые открыто готовили восстание с целью уничтожения Чехословацкой республики. Как видим, еще в обстановке мира немецко-фашистские бандиты пустили в ход метод захвата ни в чем не повинных людей в качестве заложников, метод, который они затем с садистским изуверством применяли во время войны.

В наши дни документы, характеризующие мюнхенскую политику, еще раз напоминают, что непосредственным плодом этой политики явилось неслыханное по своему цинизму предательство Чехословакии. Эта страна была выдана на произвол фашистско-немецким насильникам теми самыми западными державами, которые неоднократно клялись ей в дружбе. В результате Мюнхена Чехословакия была поругана, ее национальная государственность уничтожена.

Об этом особенно важно напомнить теперь, после того как чехословацкий народ с таким великолепным единодушием расстроил планы «нового Мюнхена», которые лелеяли зарубежные империалисты вкупе со своими сообщниками из лагеря чехословацких реакционеров. И те зарубежные деятели, которые поспешили об'явить победу чехословацкого народа над кучкой предателей-заговорщиков «трагической гибелью Чехословацкой республики», должны были бы знать, что у народов память вовсе не так коротка, как они предполагают.

V

О мюнхенском сговоре существует необ'ятная литература. Казалось бы, трудно внести новые черты в ту картину, которая уже давно ясна. Однако опубликованные в сборнике документы из архива германского министерства иностранных дел, дающие описание хода мюнхенской конференции, представляют исключительный интерес. Эти документы показывают, до каких геркулесовых столбов подлости и низости дошли Чемберлен и Даладье в своих переговорах с Гитлером и Муссолини. Они лебезили перед фашистскими главарями, пресмыкались перед ними.

Чего стоит, далее, записка чехословацкого министерства иностранных дел о пребывании чехословацкой делегации в Мюнхене от 30 сентября 1938 года. Как известно, в Мюнхене судьба Чехословакии была решена без ее участия, за ее спиной. Ее представителей вызвали только для об'явления приговора. При этом над ними всячески измывались.

«На аэродроме нам был оказан прием, предназначающийся для лиц, подозрительных с точки зрения полиции, — читаем мы в записке. — В полицейском автомобиле в сопровождении сотрудников чехословацкой территории, подлежащей передаче Германии (стр. 293).

Тут Даладье, как сообщается в записке,

«выразил фюреру за это горячую благодарность и заявил, что принятие этой формулировки значительно облегчит ему его позиции во Франции. Возвратившись во Францию, он скажет, что фюрер сделал этот жест из личного внимания к нему (Даладье)» (стр. 305).

Безмерная подлость Даладье видна и из другого документа. Это — запись передачи германским представителем в Праге мюнхенских требований чехословацкому министру иностранных дел. После того как гитлеровский дипломат пред'явил Чехословакии ультиматум от имени четырех держав, в министерство иностранных дел пожаловали посланники Франции, Англии и Италии. Французский посланник, говорится в записке,

«не скрывал, что согласен с заявлением министра о том, что решение было принято «против нас», и сообщил, что Даладье высказывает по этому поводу «ses vifs regrets» («своё глубокое сожаление».— **Прим. ред.**). (Стр. 318).

В сборник включены тексты мюнхенского соглашения и ряд его приложений. Приведены фотоснимки этих документов, на которых рядом красуются подписи Гитлера, Невиля Чемберлена, Муссолини и Эдуарда Даладье.

Эти подписи напоминают о многом. Они напоминают, в частности, о том, что мюнхенцы еще действуют и на современной политической арене. Участник мюнхенской сделки — Эдуард Даладье и сейчас является лидером одной из основных партий французской империалистической буржуазии. Даладье и его люди ведут отравленную, клеветническую кампанию против Советского Союза и стран новой демократии. Они мечтают о возвращении времен Мюнхена. Они не могут примириться с тем, что народы Европы не желают повторения мюнхенских времен и нравов.

Вслед за мюнхенским соглашением, как известно, была опубликована совместная декларация Гитлера и Чемберлена, явившаяся фактически англо-германским пактом о ненападении. А спустя некоторое время появилась аналогичная же франко-германская декларация, подписанная в Париже 6 декабря 1938 года Боннэ и Риббентропом. В сборнике приведены оба эти документа, в которых правительства Лондона и Парижа выразили свое стремление отвести от себя угрозу гитлеровской агрессии в расчете, что после Мюнхена подобные соглашения еще шире откроют ворота для германской агрессии на Восток — в направлении Советского Союза.

Любопытные штрихи послемюнхенской политической обстановки воспроизводит последний документ сборника — письмо польского посла в Лондоне Эдварда Рачинского министру иностранных дел Беку. Рачинский — закоренелый реакционер, один из столпов пресловутого режима санации в Польше, а в дальнейшем, во время войны,— министр иностранных дел эмигрантского польского правительства в Лондоне. Характеризуя настроения лондонских кругов, Рачинский пишет:

(Окончание на 4-й стр.)

2

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 277 или СПП № 9 XII-46 года (ненужное зачеркнуть), дислоцирующемся в населенном пункте

город Волау (Польша)

1. Фамилия, имя, отчество Васильченко Екатерина Васильевна
2. Год и место рождения 1925 г. Сумская обл.
3. Национальность украинка
4. Образование 4 класса
5. Специальность крестьянка
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл. Смилянский р-н, д. Тижовка
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ беспартийная
8. Почему оказался на территории другого государства 1943 г. вывезена в Германию.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не допрашивалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) не содержалась.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) работала в хозяйстве у бауэра в городе Льюнхен. Освобождена американцами и уже не передана сов. властям. 9 XII-46 г. прибыла в лагерь из в/ч.

75772.

12. Какие отобраны документы при регистрации

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) отец Васильченко Василий Сумская обл. Смилянский р-н д. Бижовка.

14. Куда следует на постоянное жительство д. Бижовка Смилянского р-на, Сумской области.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Васильченко
[подпись]

Регистрационный лист заполнил [подпись]

Регистрационный лист проверил—

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР [подпись]
(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство Васильченко

получил
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря „По вольному маршу полевая почта 75572 1945 года.

пог. Сумы
Регистр не
правила проверил
22.II.46 [illegible]

8

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 277 или СПП № 9.XII-46 (ненужное зачеркнуть), дислоцирующемся в населенном пункте

Город Волау (Польша)

1. Фамилия, имя, отчество Богаславская Галина Гаврилочна
2. Год и место рождения 1926 г. Сумской обл.
3. Национальность Украинка
4. Образование 4 кл.
5. Специальность Учащаяся
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумской обл. Смилянский р-н. Село Маршалы
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства в 1943 год была вывезена в Германию
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергался.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) не содержался.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) не служила работала в х-ве У бауэра в районе Мюнхена 1 мая 1945 Освобождал войсками Американцами. в июле 1945 выехала в Сов сторону из Американской зоны

12. Какие отобраны документы при регистрации из Киева.

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) мать Богаловская Евгения Дмитриевна Сумской обл. Ямпольский р-н. село Маркалы

14. Куда следует на постоянное жительство село Маркалы Ямпольского р-на Сумской обл.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Богаловская
[подпись]

Регистрационный лист заполнил

Регистрационный лист проверил—

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР
(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил Богаловская
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря „——" ——— 1945 года.

Работает по вольному найму согласно
заключенного договора
в/ч полевая почта 85372

Наход. на временной работе в с/х. п. 02307 "А"

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере №_____ или СПП №_____ (ненужное зачеркнуть), дислоцирующемся в населенном пункте

1. Фамилия, имя, отчество Васильченко Екатерина Васильевна
2. Год и место рождения 1925 года, Сумская обл, Смелянский р-он, д-вня Бишовка
3. Национальность украинка
4. Образование 4 класса
5. Специальность колхозница
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл, Смелянский р-он, д-вня Бишовка
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ б/п
8. Почему оказался на территории другого государства Угнана в Германию 15.6.43 года по эвакуации
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) нет.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) В Германии работала у бауэра, город Мюнхен
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) нет.

12. Какие отобраны документы при регистрации документов нет.

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) Отец Васильченко Василий, Трохимович находится в РККА.

14. Куда следует на постоянное жительство Сумская обл, Смелянский р-он, д-вня Бижовка

Правильность данных мною сведений подтверждаю: ✓ Васильченко
[подпись]

Регистрационный лист заполнил мл. л-нт Симончик

Регистрационный лист проверил—

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР [подпись]
(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил ✓ Васильченко
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря „——„——————1945 года.

5

Регистрационный лист

на репатриируемого, не служившего в Красной Армии, прошедшего регистрацию в ~~лагере №~~ _____ СПП № 278 (ненужное вычеркнуть)

В населенном пункте г. Герсдау

1. Фамилия, имя, отчество (со слов или по дукументам) Васильченко Екатерина Васильевна, украинка

2. Год и место рождения (указать район, область, сельсовет) 1925 г. Сумская обл. Сумский р-н с. Бишевца

3. Профессия колхозница 4 кл

4. Партийность и где находятся партийные документы б/п с. Бишевца работала в колхозе

5. В каком городе, селе жил до убытия из СССР, место работы и последняя должность с. Бишевца работала в к-зе

6. Причина выезда из СССР по мобилизации 15.6.43 г.

7. Сколько раз задерживался, допрашивался и арестовывался немцами, за что не арестовывалась

8. Содержался ли в спецлагерях противника, где именно, наименование лагеря и что там делал не содержалась

9. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником. Служил ли в немецких учреждениях, каких, в какой должности не служила

10. Чем занимался, где, в качестве кс ал за рубежом г. Инкхем работала в ресторане

11. Какие пред'явил и сдал документы нем. рабочая карточка
нем. удостоверение

12. Где проживают близкие родственники, кто именно Сумская обл.
Семилукский р-н, с. Бишевка отец Васильченко
(указать точно адрес)
Василий Трофимович

13. Куда следует на постоянное место жительства в СССР В Сумскую обл.
Семилукский р-н, с. Бишевка

Правильность данных мною сведений подтверждаю

ПОДПИСЬ Васильченко

Регистрационный лист заполнил Черноиванец

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

Удостоверение о направлении на постоянное место жительства

ПОЛУЧИЛ Васильченко

Убыл из лагеря

6

Verpflichtungsbescheid

Оповещение — обязательство

Name: Vasilčenko
Фамилия

Vorname: Katerina
Имя

Vatersname: Vasilievna
Отчество

geb. am: 1925 г.
Дата рождения

wohnhaft: Biseniwka
Адрес:

Rayon: Smolensk
Район:

Beruf: Landarbeiterin
Профессия:

Erlernter Beruf:
Специальность:

Aufgrund des Par. 1 der Verordnung des Chefs des Generalstabes des Heeres über Arbeitspflicht und Arbeitseinsatz im Operationsgebiet der neu besetzten Ostgebiete vom 6. 2. 1943 werden Sie hiermit zur Arbeitsleistung ausserhalb der besetzten Ostgebiete verpflichtet.

На основании § 1 постановления Начальника Генерального Штаба Германской Армии о трудовой повинности и использовании рабочей силы в военных областях вновь занятых восточных областей от 6 февраля 1943 г. Вы настоящим призываетесь стать на работу за пределами занятых восточных областей.

Ihre Beschäftigung erfolgt im Rahmen eines ordnungsmässigen Arbeitsverhältnisses bei tariflicher Entlohnung.

Ваша работа будет происходить в рамках установленных законом условий работы при тарифной ставке.

Die Verletzung Ihrer Arbeitspflicht unterliegt nach Par. 16 obiger Verordnung strenger Bestrafung.

Нарушение вашего рабочего обязательства влечет за собою, на основании § 16 вышеуказанного постановления суровое наказание.

Smolensk den 15.6.1943 г.
дня

Der Leiter der Arbeitsbehörde.
Начальник Биржи труда.

Transport am:
Отправка

Tr. Nr.: 532
Транспортн. №

I.

Vorgeschlagen wird Arbeitseinsatz in .....

Landwirtschaft — Industrie — Haushalt — Reichsbahn .....

als .....

.....

II.

Ärztliches Gutachten.

A. Vorgeschichte

Behandelt wegen: Wann:

Tuberkulose — Verdacht

Trachom — V

Typhus — V

Ruhr — V

Lues — V

Gonorrhoe — V

Krätze — V

.....

B. Krankhafter Befund:

.....

C. Ärztliches Urteil:

1. Tauglich für + ... ja — nein
2. Lagerfähig ..... ja — nein
3. Nachuntersuchung am: .....

.....

(Unterschrift des Arztes)

Nr. 9[illegible] — 30 000 A[illegible]

11-8-1

Пролетарі всіх країн, єднайтеся!

КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ
РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

**ПАРТІЙНИЙ АРХІВ
СУМСЬКОГО ОБКОМУ
КОМПАРТІЇ УКРАЇНИ**

м. Суми, 244030, вул. Горького 21/1

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА

**ПАРТИЙНЫЙ АРХИВ
СУМСКОГО ОБКОМА
КОМПАРТИИ УКРАИНЫ**

г. Сумы, 244030, ул. Горького, 21/1

№ _____

З. 1026, Т. 500, 1

8 A

Arbeitskarte

für sowjetrussische Arbeitskräfte

aus dem altsowjetruss. Gebiet.

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Kompanie Bochum-Langendreer

74 mm

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Zweitschrift

Herkunftsland: ALTSOWJETRUSSISCHES GEBIET Nr. 1

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA. Südbayern Nr. XVI / 306

Familienname: Wasiltschenko Rufname: Katharina

(bei Frauen auch Geburtsname): ..... led., verh., verw., gesch.*)

Geburtstag: 1925 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja/nein*) / männlich/weiblich*)

Heimatort: Bischiwka Kreis: Sumsk

Staatsangehörigkeit: sowjetrussisch (Ostarb.)

Beschäftigt als Küchenhilfe Berufsgruppe: 20 d

Arbeitsbuch / Ersatzkarte Nr. -- Berufsgruppe: 20 d

Unternehmer (Arbeitgeber): Gaststt. Wasserturm

Arbeitsstelle (Ort): München, Schäftlarnstrasse 94 Kreis: .....

Ausgestellt am 15. Juli 1943 Gültig bis zum auf weiteres 194..

*) (Nichtzutreffendes streichen)

Tgl. 1881/5 wIII

München

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeča koji je imenovan na drugoj strani i neče važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný lístok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостовѣрение важи само за работа при означения на другата страна ржководитель на предприятието. То губи значението си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, колн покинутй те м'сце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работь.

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

10

Vorläufige.

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 2668

Gültig bis 1 januar 1944

Дійсно до 1 січня 1944

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Васильченко.

Der — Die Wasiltschenko
Гр-н — Гр-ка
Vorname Katrja Васильченко
Ім'я
Geborene Wasiltschenko Катря
Уродженка
Wohnhaft in Bischiwka Васильченко
Проживає в Бищівка
Rayon Smeloje
Район Сміленський
Beruf Hausarbeiterin
Фах Домашня робітниця
Geboren am 1925 in Bischiwka
Народився лась 1925 Бищівка
Rayon Smeloje
Район Сміленський

Sohn / Tochter des Wasil Wasiltschenko
Син / дочка гр-на Василь Васильченко

und der Hanna geborene Matjuschen.
і гр-ки Ганна уродженої Матюшен.

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

11

Volkstumszugehörigkeit: ukrainer
Національність: українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur mittel Größe 159
Стан середній Ріст 159

Haare dunkelblond Augen braun
Волосся руде Очі карі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 1925 194
день, місяць, рік 1925

von der Gemeinde Bischiwka
при спілці Бищівка

unter Register Nr. 2668 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2668

Stempel
Печатка

Smeloje, den 1 січня 194 3
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ, голови

С 2784

УССР
Бижовский
Сов.
Смеловский
р.н.
Сумская обл.
12 Августа 49 г.

12

Справка характеристика.

Дана настоящая Бижовским Советом на Васильченко Екатерину Васильовну 1925 год. рождения Уроженец с. Бижовны Смеловского р-ну Сумской области. Соц происхождения Кристян колхозница. до окупации местности немцами робила в к-зе под час окупации. насильно угнано в Германию. 1943 году. після розгрому немцев. перепись родные имели д 1948 год. а последнее время родные переписки не имеют и незнают.

Вчом удостоверяется Предсц. С/с. [signature]

Секретар. [signature]

Комітет Біжівського Сільської Ради Сумського Району

Активное
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как из амер. окк. зоны

с отражением на оперативно-
справочном учете.
Пересмотрел Бабченко

Согласны:
Начальник отделения
Нач. 4 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.
30.4.1955 г.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній с[illegible]ровано 12 (дванадцять) аркушів

03 01 2026 р.

Посада

Підпис

ОБЛОЖКИ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ БУМАГ «ДЕЛО»

ТУ 81-01-290-77 АРТ 1с17447

Тип. Наримановского района
Упрполиграфиздата Астраханского облисполкома